



ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД МОСКОВСКОГО ОКРУГА

ул. Селезнёвская, д. 9, г. Москва, ГСП-4, 127994,
официальный сайт: <http://www.fasmo.arbitr.ru> e-mail: info@fasmo.arbitr.ru

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. Москва

27 марта 2014 года

Дело № А41-6930/13

Резолютивная часть постановления объявлена 26 марта 2014 года

Полный текст постановления изготовлен 27 марта 2014 года

Федеральный арбитражный суд Московского округа в составе:

председательствующего-судьи Тетёркиной С.И.

судей Барабанщиковой Л.М., Букиной И.А.,

при участии в заседании:

от ЗАО «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ» - конкурсный управляющий Копытов И.А.

от компании «Андриц Фид и Биофьюэл А/С» - Самойлов Е.И., дов. от 07.05.2013

рассмотрев в судебном заседании 26.03.2014 кассационную жалобу компании

«Андриц Фид и Биофьюэл А/С»

на определение от 01.11.2013

Арбитражного суда Московской области,

вынесенное судьей Репиным С.Я.,

на постановление от 14.01.2014

Десятого арбитражного апелляционного суда,

принятое судьями Игнахиной М.В., Воробьевой И.О., Мизяк В.П.,

по требованию компании «Андриц Фид и Биофьюэл А/С» о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда, включении задолженности в

реестр требований кредиторов ЗАО «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ» (ОГРН 1027710010790, ИНН 7710440263),

УСТАНОВИЛ: решением Арбитражного суда Московской области от 11.04.2013 закрытое акционерное общество «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ» (далее – ЗАО «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ», должник) признано банкротом, в отношении него открыто конкурсное производство по упрощенной процедуре ликвидируемого должника, конкурсным управляющим утвержден Копытов Иван Александрович, сообщение о чем опубликовано в газете «Коммерсантъ» от 27.04.2013 № 75.

27.05.2013 компания «Андриц Фид и Биофьюэл А/С» (далее - компания) обратилась в Арбитражный суд Московской области с заявлением о приведении в исполнение иностранного арбитражного решения и включении требования в реестр требований кредиторов должника.

Определением Арбитражного суда Московской области от 01.11.2013, оставленным без изменения постановлением Десятого арбитражного апелляционного суда от 14.01.2014, в удовлетворении заявления компании «Андриц Фид и Биофьюэл А/С» отказано.

Не согласившись с указанными судебными актами, компания «Андриц Фид и Биофьюэл А/С» обратилась в Федеральный арбитражный суд Московского округа с кассационной жалобой, в которой просит определение суда первой инстанции и постановление суда апелляционной инстанции отменить и направить дело на новое рассмотрение в суд первой инстанции.

Жалоба мотивирована тем, что судами нарушены нормы материального и процессуального права.

Оспаривая выводы судов о недоказанности извещения должника о рассмотрении дела в иностранном третейском суде, заявитель ссылается на представленные в материалы дела почтовые квитанции с описями вложения от 10.12.2012 и от 19.03.2013, извещения, направленные должнику по адресам электронной почты, а также на пункт 5 статьи 1 мирового соглашения от 23.03.2012, согласно которому должник признал получение им «просьбы об

арбитраже» и искового заявления, поданных компанией в суд при Датском арбитражном институте.

Ссылаясь на то, что уведомления о судебном разбирательстве в иностранном суде направлялись должнику до начала процедуры ликвидации, считает необоснованным вывод судов о необходимости направления такого уведомления в адрес ликвидатора должника.

Указывая, что к заявлению компании о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда были приложены все установленные законом документы, полагает безосновательными выводы судов об отказе в удовлетворении заявления.

Конкурсный управляющий должником представил отзыв на кассационную жалобу, в котором просит оставить оспариваемые судебные акты без изменения, а кассационную жалобу – без удовлетворения.

В судебном заседании суда кассационной инстанции представитель заявителя жалобы поддержал доводы и требование кассационной жалобы.

Конкурсный управляющий должником возражал против удовлетворения кассационной жалобы по доводам, изложенным в отзыве.

Обсудив доводы кассационной жалобы, заслушав представителей участвующих в деле лиц, проверив в порядке статьи 286 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации правильность применения норм материального и процессуального права, а также соответствие выводов, содержащихся в оспариваемых судебных актах, установленным по делу фактическим обстоятельствам и имеющимся в деле доказательствам, суд кассационной инстанции не находит оснований для отмены обжалуемых судебных актов.

Согласно статье 223 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, статье 32 Федерального закона от 26.10.2002 № 127-ФЗ «О несостоятельности (банкротстве)» (далее – Закон о банкротстве) дела о несостоятельности (банкротстве) рассматриваются арбитражным судом по правилам, предусмотренным Арбитражным процессуальным кодексом Российской Федерации, с особенностями, установленными Законом о банкротстве.

В соответствии с пунктом 1 статьи 225 Закона о банкротстве арбитражный суд принимает решение о признании ликвидируемого должника банкротом и об открытии конкурсного производства и утверждает конкурсного управляющего.

Пунктом 2 статьи 225 Закона о банкротстве установлено, что кредиторы вправе предъявить свои требования к ликвидируемому должнику в течение месяца с даты опубликования объявления о признании ликвидируемого должника банкротом.

Как установлено судами, заявление компании о приведении в исполнение решения иностранного арбитражного суда соответствует требованиям, предусмотренным статьей 242 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, а требование о включении в реестр требований кредиторов должника предъявлено в сроки, установленные Законом о банкротстве.

В подтверждение заявленного требования компания представила решение суда при Датском арбитражном институте от 19.04.2013 по делу № F-1995, которым с ЗАО «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ» в пользу компании взыскано 418 209,80 евро основного долга, 42 275,94 евро процентов, 50 000 евро судебных издержек, 13 005 евро издержек на рассмотрение дела в суде при Датском арбитражном институте.

Иных документов компанией не представлено.

Возражая против заявленных требований, конкурсный управляющий указал на отсутствие каких-либо договорных взаимоотношений между должником и компанией.

В силу статьи 71 Закона о банкротстве требования кредиторов вне зависимости от того, заявлены по ним возражения или нет, могут быть включены в реестр требований кредиторов только на основании определения суда после проверки их обоснованности и наличия оснований для включения в реестр требований кредиторов.

Отказывая компании в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда, включении требования в реестр требований кредиторов должника, суд первой инстанции исходил из отсутствия доказательств, свидетельствующих о надлежащем извещении ЗАО «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ» о

разбирательстве дела в суде при Датском арбитражном институте, а также доказательств, подтверждающих обязательства должника перед компанией.

Поддерживая выводы суда первой инстанции, апелляционный суд отметил, что поскольку решение суда при Датском арбитражном институте от 19.04.2013 по делу № F-1995 вступило в силу незамедлительно, то есть после принятия арбитражным судом заявления о признании должника банкротом и введения в отношении него процедуры наблюдения, требование компании в части судебных расходов и издержек относится к текущим и не подлежит включению в реестр требований кредиторов в силу пункта 2 статьи 5 Закона о банкротстве.

Выводы судов соответствуют фактическим обстоятельствам и имеющимся в деле доказательствам и сделаны при правильном применении норм материального права, в отсутствие нарушений норм процессуального права.

В соответствии с частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранное арбитражное решение), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

Порядок признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений предусмотрен Конвенцией Организации Объединенных Наций от 10.06.1958 «О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений» (далее - Конвенция), участниками которой являются Российская Федерация и Дания.

В силу статьи III Конвенции Российская Федерация признает арбитражные решения как обязательные и приводит их в исполнение в соответствии с национальными процессуальными нормами, на условиях, изложенных в Конвенции.

Согласно пункту b части 1 статьи V Конвенции в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано в случае, если сторона,

против которой вынесено решение, представит компетентному суду, где испрашивается признание и приведение в исполнение, доказательства того, что она не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения, или

Аналогичные правила закреплены в части 1 статьи 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже».

В соответствии с подпунктом 2 пункта 1 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение полностью или в части иностранного арбитражного решения в случае, если сторона, против которой принято решение, не была своевременно и надлежащим образом извещена о времени и месте рассмотрения дела или по другим причинам не могла представить в суд свои объяснения.

Порядок извещения иностранных юридических лиц, а также конкретное указание на соответствующий компетентный орган определяется либо в соглашениях государств об оказании правовой помощи по гражданским делам, либо в заявлениях о присоединении к Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам, заключенной в Гааге 15.11.1965 (далее - Гаагская конвенция 1965 года).

Россия и Дания являются участниками Гаагской конвенции 1965 года, правила которой применяются, в том числе при вручении за границей судебных извещений.

Пунктом а статьи 10 Гаагской конвенции 1965 года предусмотрена возможность свободно посылать судебные документы почтой непосредственно лицам, находящимся за границей.

Согласно пункту а части 2 статьи 21 Гаагской конвенции, в случае несогласия (возражения) против использования способов передачи, предусмотренных статьями 8 и 10 Конвенции, договаривающееся государство уведомит об этом Министерство иностранных дел Нидерландов, которым осуществляется хранение ратификационных грамот или документа о присоединении к Конвенции.

На основании Федерального закона от 12.02.2001 № 10-ФЗ от 01.05.2001 Российская Федерация присоединилась к Гаагской конвенции, сделав ряд заявлений.

Выполняя требования статьи 21 Гаагской Конвенции, Российская Федерация сообщила Министерству иностранных дел Нидерландов о назначении Министерства юстиции Российской Федерации центральным органом для целей статьи 2 Конвенции и компетентным органом в соответствии со статьей 9 Конвенции.

Российская Федерация указала органы, компетентные в рамках своих полномочий обращаться с запросом о правовой помощи в соответствии со статьей 3 Конвенции, и в их числе федеральные суды.

Кроме того, Российская Федерация заявила о том, что документы, предназначенные для вручения на территории Российской Федерации, принимаются, если только они составлены на русском языке или сопровождаются переводом на русский язык и соблюдены приложенные формы запроса и подтверждения о вручении документов. Вручение документов способами, предусмотренными в статье 10 Конвенции, в Российской Федерации не допускается.

Таким образом, Российская Федерация использовала предусмотренное Гаагской конвенцией от 1965 года право на возражение против упрощенных процедур направления, пересылки и вручения лицам, находящимся на территории Российской Федерации, судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам.

Заявление Российской Федерации о недопустимости вручения судебных документов по гражданским и торговым делам способами, предусмотренными в статье 10 Конвенции, сформулировано в императивной форме и содержится в международном договоре.

Доводы заявителя жалобы о надлежащем извещении должника о судебном разбирательстве в иностранном арбитраже подлежат отклонению на основании следующего.

Как следует из содержания решения суда при Датском арбитражном институте, представитель ЗАО «ТРАСТКОМТРЕЙДИНГ» в суде не присутствовал; сведений о надлежащем извещении должника в указанном судебном акте не имеется.

В качестве доказательств своевременного и надлежащего вручения должнику вызова в суд при Датском арбитражном институте в материалы дела представлены квитанции от 10.12.2012 и от 19.03.2013.

Однако в деле отсутствуют документальные доказательства получения должником уведомлений о дате и времени судебного разбирательства в суде при Датском арбитражном институте по указанным отправлениям.

Также не представлено доказательств того, что указанные отправления направлялись по поручению иностранного суда.

Доказательства направления таких извещений по адресам электронной почты должника в материалы дела не представлены.

В самом решении Датского суда отсутствует указание на способ направления должнику соответствующего извещения.

Кроме того, материалы дела не содержат доказательств, свидетельствующих об извещении должника о вводимом против него судебном процессе в суде при Датском арбитражном институте в соответствии с международным договором Российской Федерации - Гаагской конвенцией от 15.11.1965.

Указанное обстоятельство является основанием для отказа в признании и приведении в исполнение решения суда при Датском арбитражном институте.

Согласно разъяснениям, данным в пункте 4 Постановления от 23.07.2009 № 60 «О некоторых вопросах, связанных с принятием Федерального закона от 30.12.2008 № 296-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «О несостоятельности (банкротстве)», при предъявлении в соответствии со статьями 71 и 100 Федерального закона от 26.10.2002 № 127-ФЗ «О несостоятельности (банкротстве)» требования, подтвержденного решением третейского суда, против него может быть выдвинуто только возражение о наличии оснований для отказа в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения третейского суда, предусмотренных статьей 239 Арбитражного процессуального кодекса Российской

Федерации или статьей 426 Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации. Если наличие таких оснований будет доказано, то рассмотрение указанного требования осуществляется судом по общим правилам как требования, не подтвержденного решением третейского суда.

Установив наличие обстоятельств, являющихся в силу пункта 2 части 3 статьи 239 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации основанием для отказа в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения третейского суда, суд правомерно рассмотрел требование компании по общим правилам как требование, не подтвержденное решением третейского суда.

Судом первой инстанции было предложено заявителю обосновать его требование первичными документами, для чего рассмотрение дела откладывалось с 09.09.2013 до 23.10.2013.

Так как компания не представила в материалы дела первичные документы, на которых основано ее требование, у судов отсутствовали основания для включения ее требования в реестр требований кредиторов должника.

При таких обстоятельствах кассационная жалоба компании «Андриц Фид и Биофьюэл А/С» удовлетворению не подлежит.

Руководствуясь статьями 284, 286 - 289 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

ПОСТАНОВИЛ:

Определение Арбитражного суда Московской области от 01.11.2013 и постановление Десятого арбитражного апелляционного суда от 14.01.2014 по делу № А41-6930/13 оставить без изменения, кассационную жалобу – без удовлетворения.

Председательствующий-судья:

Судьи:

С.И. Тетёркина

Л.М. Барабанщикова

И.А. Букина